

**Reloj despertador**

E



Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente.

**12. Datos técnicos**

Alimentación de tensión: Pila: 1 x 1,5 V AA (no incluida)

Dimensiones de cuerpo: 117 x 56 x 159 mm

Peso: 265 g (solo dispositivo)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Alemania.

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

06/16

RoHS



**Bedienungsanleitung**  
**Instruction manual**  
**Mode d'emploi**  
**Instrucciones de uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Istruzioni per l'uso**

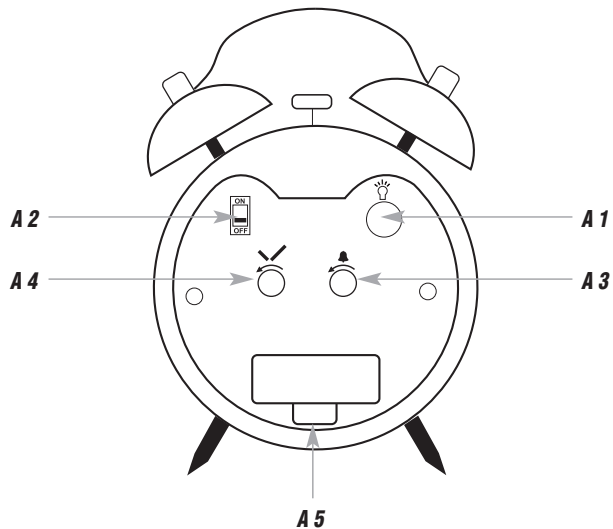
**TFA®**



**Kat. Nr. 60.1025**

CE

Fig. 1



## Wecker

D

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**  
So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störfall.
- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!**

### 2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Leises Sweep-Uhrwerk
- Alarm mit Doppelglocke
- Hintergrundbeleuchtung

### 3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.

**Wecker**

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

**Vorsicht!  
Verletzungsgefahr!**

- Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!

**Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Vor Feuchtigkeit schützen

**5. Bestandteile**

- A 1: LIGHT Taste
- A 2: ON/OFF Schiebeschalter
- A 3: Alarm Einstellrad
- A 4: Uhrzeit Einstellrad
- A 5: Batteriefach

**Wecker****6. Inbetriebnahme**

- Entfernen Sie den Batteriedeckel auf der Rückseite.
- Legen Sie eine neue Batterie (1,5 V AA) polrichtig ein.
- Legen Sie den Deckel wieder ein.

**7. Einstellen der Uhrzeit**

- Drehen Sie den linken Einstellknopf (Pfeilrichtung) und stellen Sie die aktuelle Zeit ein.

**8. Einstellen der Weckzeit**

- Drehen Sie den rechten Einstellknopf (Pfeilrichtung) und stellen Sie die gewünschte Alarmzeit ein.
- Schieben Sie den ON/OFF Schiebeschalter nach oben (ON). Die Alarm-Funktion ist aktiviert.
- Schieben Sie den ON/OFF Schiebeschalter nach unten (OFF). Die Alarm-Funktion ist deaktiviert.

**9. Beleuchtung**

- Drücken Sie die LIGHT-Taste, um die Beleuchtung zu aktivieren.

**10. Pflege und Wartung**

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

## Wecker



### 10.1 Batteriewechsel

- Sobald die Funktionen schwächer werden, wechseln Sie bitte die Batterie.

### 11. Fehlerbeseitigung

Problem	Fehlerbeseitigung
Keine Zeigerbewegung	→ Batterie polrichtig einlegen → Batterie wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterie wechseln

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

### 12. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.



Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:  
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

## Wecker



Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

### 12. Technische Daten

Spannungsversorgung:	1 x 1,5 V AA Batterie (nicht inklusive)
Gehäusemaße:	117 x 56 x 159 mm
Gewicht:	265 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Deutschland  
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.  
Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

## Alarm clock



Thank you for choosing this instrument from TFA.

### 1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**  
This information will help you to familiarize yourself with your new device, to learn all of its functions and parts, to find out important details about its first use and how to operate it and to get advice in the event of a malfunction.
- **Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non following of these instructions.**
- **Please take particular note of the safety advice!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

### 2. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Silent "sweep" movement
- Double bells alarm
- Backlight

### 3. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above.

## Alarm clock



- It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are not permitted.



### Caution! Risk of injury:

- Keep this instrument and the battery out of reach of children.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!
- Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Wear chemical-resistant protective gloves and safety glasses when handling leaking batteries.



### Important information on product safety!

- Do not expose your device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Protect it from moisture.

### 5. Elements

- A 1:** LIGHT button
- A 2:** Switch alarm ON/OFF
- A 3:** Alarm dial
- A 4:** Hour dial
- A 5:** Battery compartment

**Alarm clock**

(GB)

**6. Getting started**

- Open the battery compartment and insert one new battery 1,5 V AA. Ensure that the battery polarity is correct.
- Close the battery compartment again.

**7. Time setting**

- Turn the left setting dial (direction of the arrow) and set the actual time.

**8. Setting of alarm**

- Turn the right setting dial (direction of the arrow) and set the respective alarm time.
- Slide the ON/OFF switch upwards (ON). The alarm function is activated.
- Slide the ON/OFF switch downwards (OFF). The alarm function is deactivated.

**9. Backlight**

- Press the LIGHT button to activate the backlight.

**10. Care and maintenance**

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if the device will not be used for an extended period of time.
- Keep the device in a dry place.

**Alarm clock**

(GB)

**10.1 Battery replacement**

- Change the battery when the device functions become weak.

**11. Troubleshooting**

<b>Problem</b>	<b>Solution</b>
Clock hands do not move	→ Ensure the battery polarity is correct → Change the battery
Incorrect indication	→ Change the battery

If your device fails to work despite these measures contact the retailer where you purchased the product.

**12. Waste disposal**

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.



Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste.

As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.

The symbols for the contained heavy metals are:  
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

**Alarm clock**

GB



This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

Please do not dispose of this product in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

**12. Specifications**


---

Power consumption: Battery 1 x 1,5 V AA (not included)

---

Housing dimension: 117 x 56 x 159 mm

---

Weight: 265 g (device only)

---

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about your product can be found by entering the product number on our homepage.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

06/16

**Réveil**

F

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

**1. Avant d'utiliser votre appareil**

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**

Vous vous familiariserez ainsi avec votre nouvel appareil, vous découvrirez toutes les fonctions et tous les éléments qui le composent, vous noterez les détails importants relatifs à sa mise en service et vous lirez quelques conseils en cas de dysfonctionnement.

- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**

- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**

- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité!**

- **Conservez soigneusement le mode d'emploi!**

**2. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil**

- Mouvement silencieux « Sweep »

- Alarme avec deux cloches

- Éclairage de fond

**3. Pour votre sécurité**

- **Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.**

- **N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.**

**Réveil**

(F)

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.


**Attention!**  
**Danger de blessure:**

- Gardez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas.
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !


**Conseils importants de sécurité du produit!**

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Protégez-le contre l'humidité.

**5. Composants**

- A 1:** Bouton LIGHT  
**A 2:** Commutateur alarme ON/OFF  
**A 3:** Molette de réglage de l'alarme  
**A 4:** Molette de réglage de l'horloge  
**A 5:** Compartiment à pile

**Réveil**

(F)

**6. Mise en service**

- Ouvrez le compartiment à pile et insérez une pile neuve de type 1,5 V AA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le couvercle du compartiment à pile.

**7. Réglage de l'heure**

- Tournez la molette de réglage à gauche (direction de la flèche) et réglez l'heure actuelle.

**8. Réglage de l'alarme**

- Tournez la molette de réglage à droit (direction de la flèche) et réglez l'heure d'alarme désirée.
- Poussez le commutateur ON/OFF vers le haut (ON). L'alarme est activée.
- Poussez le commutateur ON/OFF vers le bas (OFF). L'alarme est désactivée.

**9. Éclairage de fond**

- Appuyez le bouton de LIGHT pour activer l'éclairage de fond.

**10. Entretien et maintenance**

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide.
- Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.



**Réveil**

F

**10.1 Remplacement de la pile**

- Remplacez la pile si les fonctions de l'appareil s'affaiblissent.

**11. Dépannage**

Problème	Solution
Aucun mouvement des aiguilles	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile → Changez la pile
Affichage incorrecte	→ Changez la pile

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

**12. Traitement des déchets**

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.



Les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et piles rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit:  
Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

**Réveil**

F



Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).

L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

**12. Caractéristiques techniques**

Alimentation:	Pile: 1 x 1,5 V AA (non incluse)
Mesure de boîtier:	117 x 56 x 159 mm
Poids:	265 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

06/16

## Orologio sveglia



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

### 1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**  
Avrete così modo di familiarizzare con il vostro nuovo apparecchio, di scoprire tutte le funzioni e le componenti, di apprendere importanti dettagli sulla sua messa in funzione, di acquisire dimestichezza nel suo utilizzo e di usufruire di alcuni validi consigli da seguire in caso di guasti.
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

### 2. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Meccanismo d'orologeria silenzioso "sweep"
- Sveglia a due campane
- Retroilluminazione

### 3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.

## Orologio sveglia



- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



### Attenzione! Pericolo di lesioni:

- Tenete il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituite quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente.
- Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.



### Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Proteggere dall'umidità.

### 5. Componenti

- A 1:** Pulsante LIGHT
- A 2:** Interruttore allarme ON/OFF
- A 3:** Rotella di regolazione allarme
- A 4:** Rotella per regolare l'ora
- A 5:** Vano batteria

## Orologio sveglia



### 6. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria. Inserire una batteria nuova AA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudete il coperchio del vano batteria.

### 7. Impostazione dell'ora

- Ruotate la rotella sinistra (in direzione della freccia) e impostate l'ora attuale.

### 8. Impostazione dell'ora della sveglia

- Impostate l'ora della sveglia con la rotella destra situata sul retro (in direzione della freccia).
- Spingere l'interruttore ON/OFF verso l'alto (ON). La funzione sveglia è attivata.
- Spingere l'interruttore ON/OFF verso il basso (OFF). La funzione sveglia è disattivata.

### 9. Illuminazione

- Premere il pulsante LIGHT per attivare l'illuminazione.

### 10. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

## Orologio sveglia



### 10.1 Sostituzione della batteria

- Cambiare la batteria se le funzioni del dispositivo sono più deboli.

### 11. Guasti

#### Problema

#### Risoluzione del problema

Nessun movimento delle lancette

- Inserire la batteria con le polarità giuste
- Sostituire la batteria

Indicazione non corretta

- Sostituire la batteria

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

### 12. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.



È assolutamente vietato gettare le batterie tra i rifiuti domestici. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:  
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

## Orologio sveglia



Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

## 12. Dati tecnici

Alimentazione:	1 batteria AA da 1,5 V (non inclusa)
Dimensioni esterne:	117 x 56 x 159 mm
Peso:	265 g (solo apparecchio)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

06/16

## Wekker



Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

### 1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**  
Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.**
- **Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Volg in elk geval de veiligheidsinstructies op !**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

### 2. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Geruisloos uurwerk „sweep”
- Alarm met twee bellen
- Schermverlichting

### 3. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.

## Wekker

(NL)

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



### Voorzichtig! Kans op letsel:

- Bewaar het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Draag handschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



### Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Tegen vocht beschermen.

## 5. Onderdelen

A 1: LIGHT knop

A 2: Alarm ON/OFF schuifschakelaar

A 3: Instelwielje voor de alarmtijd

A 4: Instelwielje voor de tijd

A 5: Batterijvak

## Wekker

(NL)

### 6. Inbedrijfstelling

- Open het batterijvak en plaats er een nieuwe batterij 1,5 V AA in.
- Batterij met de juiste poolrichting plaatsen.
- Sluit het batterijvak weer.

### 7. Tijdsinstelling

- De actuele tijd kunt u met de linkse knop instellen (in de richting van de pijl).

### 8. Instelling wektijd

- De gewenste wektijd kunt u met de rechtse knop instellen (in de richting van de pijl).
- Schuif de ON/OFF schakelaar naar boven (ON). De alarmfunctie is geactiveerd.
- Schuif dan de ON/OFF schakelaar naar beneden (OFF). Het alarm is uitgeschakeld.

### 9. Verlichting

- Druk op de LIGHT knop om de verlichting te activeren.

### 10. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

## Wekker

(NL)

### 10.1 Batterijwissel

- Vervang de batterij zodra de functies zwakker worden.

## 11. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen wijzerbeweging	→ Batterij met de juiste poolrichting plaatsen → Batterij vervangen
Geen correcte indicatie	→ Batterij vervangen

Neem contact op met de dealer bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

## 12. Verwijderen

Dit product is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

De benamingen van de zware metalen zijn:  
Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

## Wekker

(NL)



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

## 12. Technische gegevens

Spanningsvoorziening: Batterij: 1 x 1,5 V AA (niet inclusief)

Afmetingen behuizing: 117 x 56 x 159 mm

Gewicht: 265 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

06/16

## Reloj despertador



Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

### 1. Antes de utilizar el dispositivo

#### • Lea detenidamente las instrucciones de uso.

De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.

- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

### 2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Mecanismo silencioso "sweep"
- Alarma con campanas doble
- Iluminación de fondo

### 3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.

## Reloj despertador



- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



### ¡Precaución! Riesgo de lesiones:

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue, ya que existe riesgo de explosión.
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud. Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Utilice guantes protectores resistentes a productos químicos y gafas protectoras si manipula pilas con fugas de líquido!



### ¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Protegerlo de la humedad.

### 5. Componentes

**A 1:** Botón LIGHT

**A 2:** Interruptor alarma ON/OFF

**A 3:** Rueda de ajuste para la alarma

**A 4:** Rueda de ajuste para la hora

**A 5:** Compartimento de la pila

## Reloj despertador

E

### 6. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de la pila.
- Inserte una pila nueva (1,5 V AA). Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta.
- Coloque la tapa del compartimento.

### 7. Ajuste de la hora

- Gire con la rueda de ajuste izquierda (en la dirección de la flecha) y ajuste la hora actual.

### 8. Ajuste de la hora de alarma

- Gire con la rueda de ajuste derecho (en la dirección de la flecha) y ajuste la hora de la alarma deseada.
- Deslice el interruptor ON/OFF hacia arriba (ON). La función de alarma se encuentra activada.
- Deslice el interruptor ON/OFF hacia abajo (OFF). La función de alarma está desactivada.

### 9. Iluminación

- Pulse el botón LIGHT para activar la iluminación de fondo.

### 10. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. No utilice productos abrasivos o disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

## Reloj despertador

E

### 10.1 Cambio de la pila

- Una vez que las funciones estén débiles, cambie la pila.

### 11. Averías

Problema	Solución
Ningún movimiento de manecillas	→ Asegúrese que la pila esté colocada con la polaridad correcta → Cambiar la pila
Indicación incorrecta	→ Cambiar la pila

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

### 12. Eliminación

Este producto ha sido fabricado usando materiales y componentes que pueden ser reciclados y reusados.



Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo